

# AUTORITÀ PORTUALE DI TRIESTE

## BANDO DI GARA D'APPALTO

Lavori   
Forniture  
Servizi

Riservato all'Ufficio delle pubblicazioni Data di ricevimento dell'avviso _____ N. di identificazione _____
---

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP) ? NO  SÌ

### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

#### I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Denominazione Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.)	Servizio responsabile: Servizio Gare e Contratti
Indirizzo: Via Karl Ludwig von Bruck, 3	C.A.P.: 34143
Località/Città: Trieste	Stato: Italia
Telefono: 0039 / <b>040.6731</b> - 040.6732204 - 040.6732360	Telefax: 0039 / 040.6732406
Posta elettronica (e-mail): <a href="mailto:protocollo@porto.trieste.it">protocollo@porto.trieste.it</a>	Indirizzo Internet (URL): <a href="http://www.porto.trieste.it">www.porto.trieste.it</a>

#### I.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI:

Come al punto I.1 *Se diverso, cfr. allegato A*

#### I.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE:

Come al punto I.1 *Se diverso, cfr. allegato A*

#### I.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE:

Come al punto I.1  *Se diverso, cfr. allegato A*

#### I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE \*

Livello centrale Istituzioni Europee  
Livello regionale/locale Organismo di diritto pubblico  Altro   
Settore portuale

## SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

### II.1) DESCRIZIONE

#### II.1.1) Tipo di appalto di lavori (nel caso di appalto di lavori)

Esecuzione  Progettazione ed esecuzione  Esecuzione, con qualsiasi mezzo, di un'opera conforme ai requisiti specificati dall'amministrazione aggiudicatrice

#### II.1.2) Tipo di appalto di forniture (nel caso di appalto di forniture)

Acquisto  Locazione  Leasing  Acquisto a riscatto  Misto

#### II.1.3) Tipo di appalto di servizi (nel caso di appalto di servizi)

II.1.4) Si tratta di un accordo quadro? \* NO  SÌ

#### II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice \*

#### II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto

Lavori di ristrutturazione della palazzina ex CULP in Punto Franco Nuovo. Progetto A.P.T. n. 1462.

#### II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi

Porto di Trieste - Punto Franco Nuovo.

Codice NUTS \* **ITD44**

#### II.1.8) Nomenclatura

##### II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) \*

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)		
Oggetto principale	<b>45.45.40.00-4</b>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Oggetti complementari	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

##### II.1.8.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC)

#### II.1.9) Divisione in lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)

NO  SÌ

Le offerte possono essere presentate per: un lotto  più lotti  tutti i lotti

#### II.1.10) Ammissibilità di varianti (se pertinente)

NO  SÌ

### II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

#### II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni)

**Importo lavori a base d'appalto**, al netto di I.V.A.: € **4.319.120,55**, di cui € **4.095.863,20** per lavori a corpo ed € **223.257,35** (non soggetti a ribasso) di oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza.

Categorie e classifiche	Descrizione categorie di lavoro	Categorie (P o S)	Importo lavori Euro
OG 1 - IV	<b>Edifici civili e industriali</b>	<b>Prevalente</b>	1.798.739,34
OS 28 - III	<i>Impianti termici e di condizionamento</i>	Scorporabile, <b>non</b> Subappaltabile	752.479,87
OG 11 - II	<i>Impianti tecnologici meccanici</i>	Scorporabile, Subappaltabile	554.169,23
OS 6 - II	<i>Finiture di opere generali in materiali lignei, plastici, metallici e vetrosi</i>	Scorporabile, Subappaltabile	497.637,43
OS 30 - II	<i>Impianti interni elettrici, telefonici, radiotelefonici e televisivi</i>	Scorporabile, Subappaltabile	436.829,18
OS 18 - I	<i>Componenti strutturali in acciaio o metallo</i>	Scorporabile, Subappaltabile	196.729,50
OS 4 - I	<i>Impianti elettromeccanici trasportatori</i>	Scorporabile, Subappaltabile	82.536,00
<b>TOTALE</b>			<b>4.319.120,55</b>

**II.2.2) Opzioni (eventuali) Descrizione ed indicazione del momento in cui possono venire esercitate (se possibile)**

**II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

O: Periodo in mese/i   e/o giorni naturali consecutivi **440** dalla data del verbale di consegna

O: Inizio   /   /    e/o fine   /   /    (gg/mm/aaaa)

**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**

**III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO**

**III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso):**

**Cauzione provvisoria** di cui all'art. 75 D.Lgs 163/2006: € **86.382,41**, 2% dell'importo dei lavori.

**Garanzia definitiva e copertura assicurativa:** vedi articoli 9.2 e 9.4 del C.S.A.

**III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia (se del caso)**

- **finanziamento:** Contributo del Commissariato del Governo nella Regione F.V.G. - Impegni 3011383/98 e 1951004/98;  
Finanziamento di cui all'art. 54 della Legge 488/99 ed art. 144 della Legge 388/00 – rifinanziamento della Legge 413/98, art. 9 (Decreto di finanziamento di data 2 maggio 2001) – Esercizio APT 2002 – Cap. 211/010/002 - Impegno n. 2449;
- **pagamenti:** con le modalità di cui agli articoli 7.2 e 7.3 del C.S.A.

**III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori, di fornitori o di prestatori di servizi aggiudicatario dell'appalto (se pertinente)**

Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.

**III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**

**III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore / del fornitore / del prestatore di servizi, nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere**

Quanto richiesto nel **Disciplinare di gara**, scaricabile dal sito Internet [www.porto.trieste.it](http://www.porto.trieste.it) e/o richiedibile ai soggetti indicati al punto **I.1)** e nell'**Allegato A**.

**III.2.1.1) Situazione giuridica –prove richieste**

\* *Informazioni non indispensabili alla pubblicazione*

Modello di formulario 1 – IT

vedi disciplinare di gara \_\_\_\_\_

### III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria –prove richieste

vedi disciplinare di gara \_\_\_\_\_

### III.2.1.3) Capacità tecnica – tipo di prove richieste

vedi disciplinare di gara \_\_\_\_\_

## III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

### III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?

NO                      SÌ

*In caso di risposta affermativa, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile*

\_\_\_\_\_

### III.3.2) Le persone giuridiche saranno tenute a comunicare i nominativi e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio?

NO                      SÌ

## SEZIONE IV: PROCEDURE

### IV.1) TIPO DI PROCEDURA

Aperta	<input checked="" type="checkbox"/>	Ristretta accelerata
Ristretta	<input type="checkbox"/>	Negoziata accelerata
Negoziata	<input type="checkbox"/>	

#### IV.1.1) Sono già stati scelti candidati? *(se pertinente e solo nel caso di procedure negoziate)*

NO                      SÌ

*In caso di risposta affermativa, utilizzare la sezione VI (altre informazioni) per apportare ulteriori precisazioni*

#### IV.1.2) Giustificazione della scelta della procedura accelerata *(se pertinente)*

\_\_\_\_\_

#### IV.1.3) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto *(se pertinente)*

##### IV.1.3.1) Avviso indicativo concernente lo stesso appalto *(se pertinente)*

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

□□□□/S □□□-□□□□□□□□ del □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa)

##### IV.1.3.2) Eventuali pubblicazioni precedenti

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

□□□□/S □□□-□□□□□□□□ del □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa)

#### IV.1.4) Numero di imprese che si prevede di invitare a presentare un'offerta *(se pertinente)*

Numero □□ oppure: Minimo □□ / Massimo □□

### IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

A) Prezzo più basso **X**, inferiore a quello posto a base di gara, determinato mediante ribasso sull'importo dei lavori posto a base di gara ai sensi dell'art. 82, comma 2., lettera b), del D. Lgs 163/2006. L'A.P.T. valuterà la congruità delle offerte che presentano una percentuale di ribasso pari o superiore alla soglia di anomalia individuata ai sensi dell'art. 86, comma 1, del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. Le offerte dovranno essere corredate, sin dalla presentazione, delle giustificazioni di cui all'art. 87, comma 2, relative alle voci di prezzo che concorrono a formare l'importo complessivo posto a base di gara, con le modalità indicate nel Disciplinare di gara.

oppure:

B) Offerta economicamente più vantaggiosa in termini di:

B1) criteri sotto enunciati (*se possibile in ordine decrescente di priorità*)

1 _____	4 _____	7 _____
2 _____	5 _____	8 _____
3 _____	6 _____	9 _____

In ordine decrescente di priorità :                      NO                      SÌ

oppure:

B2) criteri enunciati nel capitolato d'oneri

#### IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

##### IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice \*

Codice identificativo gara **CIG n. [0337572D36]**.

##### IV.3.2) Documenti contrattuali e documenti complementari – condizioni per ottenerli

Disponibili fino al **30/07/2009** (gg/mm/aaaa)

Costo : \_\_\_\_\_ Valuta : \_\_\_\_\_

Condizioni e modalità di pagamento: I seguenti elaborati progettuali: Elenco documenti progetto esecutivo, Relazione generale, Schema di contratto, Cronoprogramma, Capitolato Speciale d'Appalto, Computo metrico estimativo, Elenco dei Prezzi Unitari, Quadro incidenza percentuale della manodopera, Piano di manutenzione dell'opera e delle sue parti, n. 49 elaborati del progetto architettonico, n. 7 elaborati del progetto strutturale, n. 3 elaborati del progetto impianti di sollevamento, n. 28 elaborati del progetto meccanico, n. 17 elaborati del progetto impianti elettrici e impianti speciali, Piano di sicurezza e coordinamento comprensivo di n. 9 tavole, nonché il Disciplinare di gara, sono posti in visione presso il Servizio Nuove Opere e Progettazioni della Direzione Tecnica dell'A.P.T. in Via K.L. von Bruck, 3 – Trieste - previa richiesta di appuntamento al n. 040.6732221 (fax n. 040.6732631); parte di essi sono acquisibili c/o Eliografia Centrale Servizi (punto **1.3**) - **Allegato A**); pagamento in contanti all'atto dell'acquisto.

##### IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle offerte o delle domande di partecipazione (*a seconda del tipo di procedura, aperta oppure ristretta e negoziata*)

**03/08/2009** (gg/mm/aaaa) o:                       giorni (*dalla data di spedizione dell'avviso*)

Ora (*se pertinente*): **12.00**

##### IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati prescelti (*nel caso delle procedure ristrette e negoziate*)

Data prevista:  (gg/mm/aaaa)

#### IV.3.5) Lingua/e utilizzabile/i nelle offerte o nelle domande di partecipazione

ES    DA    DE    EL    EN    FR    IT    NL    PT    FI    SV    altre – paese terzo  
                                 \_\_\_\_\_

#### IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (nel caso delle procedure aperte)

Fino al  (gg/mm/aaaa) o  mesi e/o **180** giorni (dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte)

#### IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte: vedi disciplinare di gara

##### IV 3.7.1) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se pertinente)

Chiunque ne abbia interesse. \_\_\_\_\_

##### IV.3.7.2) Data, ora e luogo

data : **04/08/2009** (gg/mm/aaaa) ora : **09,30**

un'eventuale II seduta pubblica verrà comunicata a tutti i concorrenti a mezzo fax.

luogo : **vedi punto I.1**

### SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

#### VI.1) TRATTASI DI BANDO NON OBBLIGATORIO?

NO  SÌ

#### VI.2) PRECISARE, ALL'OCCORRENZA, SE IL PRESENTE APPALTO HA CARATTERE PERIODICO E INDICARE IL CALENDARIO PREVISTO PER LA PUBBLICAZIONE DEI PROSSIMI AVVISI \_\_\_\_\_

#### VI.3) L'APPALTO È CONNESSO AD UN PROGETTO / PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI DELL'UE?\*

NO  SÌ

In caso di risposta affermativa, indicare il progetto / programma ed eventuali riferimenti utili \_\_\_\_\_

#### VI.4) Informazioni complementari (se del caso)

1. **obbligo di visita** sul posto dove dovranno eseguirsi i lavori: possibile fino al giorno **30/07/2009**. Per l'**appuntamento** rivolgersi ai numeri indicati al precedente punto **IV.3.2)**. Il funzionario dell'A.P.T. a disposizione delle Ditte interessate rilascerà un **Attestato di Visita** che il Concorrente dovrà allegare – **a pena di esclusione dalla gara** - agli altri documenti richiesti nel disciplinare di gara;
2. gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi dell'art. 118 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. e norme collegate; i pagamenti relativi agli interventi svolti dal subappaltatore o cottimista verranno effettuati dall'aggiudicatario, che è obbligato a trasmettere, entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato, copia delle fatture quietanzate con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate;
3. **AVVALIMENTO**: il concorrente, singolo o consorziato o raggruppato ai sensi dell'art. 34 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti di attestazione della certificazione SOA, avvalendosi dell'attestazione SOA di un altro soggetto, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.;
4. l'A.P.T. si riserva la facoltà di applicare le disposizioni di cui all'art. 140 del D. Lgs 163/2006 e s.m.i.;
5. Determina a contrarre: Deliberazione del Presidente A.P.T. n. 209/2009 di data 11.06.2009;

\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

6. Responsabile Unico del Procedimento: dott. ing. Eric Marcone – Responsabile della Direzione Tecnica dell’A.P.T. (tel. 040.6732625);
7. il “Disciplinare di gara” con l’allegato “Modello di domanda di ammissione alla gara e dichiarazione a corredo della domanda e dell’offerta” è parte integrante e sostanziale del presente Bando di gara.

**VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO : 26/06/2009** (gg/mm/aaaa)

## ALLEGATO A

### 1.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.)	Servizio responsabile Servizio Nuove Opere e Progettazioni
Indirizzo Via Karl Ludwig von Bruck, 3	C.A.P.: 34143
Località/Città: Trieste	Stato: Italia
Telefono: 0039/ 040.6732221 – 040.6732625	Telefax: 0039 / 040.6732631
Posta elettronica (e-mail): <a href="mailto:grauni@porto.ts.it">grauni@porto.ts.it</a> - <a href="mailto:emarcone@porto.ts.it">emarcone@porto.ts.it</a>	Indirizzo Internet (URL): <a href="http://www.porto.trieste.it">www.porto.trieste.it</a>

### 1.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE

Denominazione <b>ELIOGRAFIA CENTRALE SERVIZI</b> s.a.s.	Servizio responsabile
Indirizzo: Via S. Lazzaro, 14	C.A.P.: 34122
Località/Città: Trieste	Stato: Italia
Telefono: 0039 / 040.631513 – 040.774455	Telefax: 0039 / 040.631513 - 040.774455
Posta elettronica (e-mail): <a href="mailto:eliografiacs@tin.it">eliografiacs@tin.it</a>	Indirizzo Internet (URL)

### 1.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione	Servizio responsabile
Indirizzo	C.A.P.
Località/Città	Stato
Telefono	Telefax
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

**AUTORITA' PORTUALE DI TRIESTE**  
**Il Segretario Generale:** *dott. Martino Conticelli*